

EN BREVE

Entregados los premios del 'Juanita Ibaibarriaga'

CONCURSO LITERARIO

El Departamento de Euskera del Ayuntamiento de Ermua ya ha entregado los premios del Concurso Literario Juanita Ibaibarriaga. Los galardonados por un jurado, después de haber sido seleccionados, entre otros, por sus centros educativos, recibieron 40 euros en vales compra, por redactar los mejores

cuentos escritos por escolares de 3º de primaria a 2º de ESO de los colegios ermuarras. El premio al reportaje, en la modalidad de adultos, quedó desierto. En la entrega de premios todos contaron su cuento. Los ganadores son Aritz Prieto, Sandra Bouzo, Irune Basagoiti, Sara Ruiz, Aitor Ojea, Maialen Asenjo y Maddi Gorrotxategi. Sus textos se pueden leer en la web municipal (www.ermua.es), en un apartado del Juanita Ibaibarriaga.



Ganadores del concurso literario en la entrega de premios. :: A. L.

Los jubilados organizan otro grupo de gimnasia

PLAZO DE INSCRIPCIONES

La Junta Directiva del Hogar del Jubilado de Ermua va a organizar otro grupo de gimnasia. Las personas que desean apuntarse deberán pasar por las oficinas del propio Hogar del Jubilado, en la calle Pasiakelu, de lunes a viernes, de 11 a 12 horas para inscribirse. Además, informan que aún queda una plaza libre en los tres grupos de yoga que han montado.

La agenda de Ermua ofrece este mes teatro, música, informática o lecturas en euskera

La propuesta cultural en euskera de la villa cuenta con diversas actividades que se han organizado en torno al Día del Euskera celebrado el lunes

AINHOA LASUEN

ERMUA. La agenda cultural propuesta por el Departamento de Euskera del Ayuntamiento de Ermua para este mes cuenta con numerosas actividades entre las que destacaron las previstas para el Día del Euskera.

De hecho, AEK y Euskal Birusa entregaron en las calles centrales del municipio 200 manzanas bajo el lema de 'Euskara ahoan' ('El euskera en la boca'), para animar a la ciudadanía a utilizar y tener el euskera presente a diario. En la biblioteca infantil también se entregaron los premios del XIX Concurso Literario Juanita Ibaibarriaga.

Por último, a las 20.30 horas se proyectó en el Antzokia la película 'Baztan'. La proyección fue en euskera y los subtítulos en castellano. Al comienzo de mes también



En noviembre destacó dentro de la actividad cultural de Ermua la fiesta de San Martín. :: A. LASUEN

se repartirá en los centros educativos el catálogo de productos en euskera.

También la informática se trabajará en esta agenda, en la que los días 3, 5, 10, 17 y 27 se ofrecerán cursos, en Kzgunea, sobre diferentes temas. Para inscribirse se puede

llamar al 943031287 o en 'tutor.ermua@kzgunea.net'.

El club de lectura para adultos en euskera continuará con su actividad, el 10 de diciembre, de 19.30 a 21 horas, y el día 12, con la colaboración del dinamizador Txomin Magdalena, en Lobiano. Para par-

ticipar también habrá que inscribirse con anterioridad en la biblioteca, en el teléfono 942179212 y en 'biblioteca@udalermua.net'.

La biblioteca también se encargará de poner en marcha la iniciativa 'Azalerako ipuinak', que pretende que los bebés de 0 a 2 años y

sus padres y madres disfruten de una actividad que compaginará masajes, poemas, cuentos, palabras y juegos, entre otras. Será el día 10, a partir de las 18 horas, en Lobiano. El teatro de 'Su txikitán' se ofrecerá el día 14, a partir de las 20 horas, en el Antzokia.

El 15 de diciembre se llevarán a cabo diversas actividades de clubes de lectura infantiles organizados dentro de la iniciativa 'Bularretik Mintzora'. La primera sesión se desarrollará a partir de las 11 horas y la otra a partir de las 12.15 horas. La iniciativa de envío de cartas a Olentzero que también se desarrolla desde la biblioteca durará hasta el 29 de diciembre. Los premios del sorteo se entregarán el día 30.

Olentzero y payasos

Los conciertos del alumnado de la Escuela de Música, el día 19 a las 19.30 horas, y Euskal Kantuak, que en su gira por Euskadi pasará por Ermua, el día 23, a las 12.30 horas, traerán la música a la localidad durante este mes.

Olentzero txiki, para el día 24, recibimiento a Olentzero las colonias de euskera, que se desarrollarán del 26 de diciembre al 4 de enero, son algunas de las ofertas para los más pequeños. No se puede olvidar que el día 26 acudirán al Antzokia Txirri, Mirri y Txiribiton. Y la obra 'Arratoitxo pinpirina' se ofrecerá el día 29 a las 17 horas. El recibimiento a Olentzero, como siempre, es el acto que cierra el año. Se celebrará el 31, a las 18 horas.

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

TELÉFONOS DE INTERÉS

URGENCIAS	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
HOSPITALES	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
POLICÍA MUNICIPAL	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
ERTZAINZA	
Eibar	943 531 700
BOMBEROS Toda la provincia	
	112
TRANSPORTES	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Lurraldebus Bizkaibus	902 222 265
TAXIS	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
AYUNTAMIENTOS	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora)	010
Ermua	943 176 322

CARTELERA DE CINE

EIBAR
COLISEO Merkatu Kalea, 2
No hay sesión
ERMUA
ERMUA ANTZOKIA Iparragirre s/n
No hay sesión

COMUNICACIONES

AUTOBUSES	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables:	7.00*, 8.00, 8.30, 9.00*, de 9.30 a 13.30* cada hora y de 14.30 a 20.30 cada hora.
Sábados:	7.00*, 8.30 y de 9.30* a 19.30 cada hora.
Festivos:	8.30, 10.30*, 12.30, 13.30, 15.30, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.35.
*Salida desde Ermua diez minutos antes	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables:	7.00, de 7.30 a 13.30 cada hora, 15.00*, de 15.30 a 18.30* cada hora, 19.30, 20.30 y 21.00*.
Sábados:	7.00, de 8.30 a 14.30* cada hora, de 15.30 a 20.30 cada hora, 21.00 y 22.00*.
Festivos:	de 8.30 a 18.30 cada dos horas, 19.30,

21.00* y 22.00*.
*Llegada a Ermua
EIBAR-BILBAO (Autopista)
De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.
BILBAO-EIBAR (Autopista)
Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados y festivos: De 7.40 a 21.40 cada media hora.
EIBAR-VITORIA
Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15. Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.
VITORIA-EIBAR
Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 12.00, 16.00 y 20.00. Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.
EIBAR-PAMPLONA
Laborables: 7.45, 13.30 y 14.45. Festivos: 7.45 y 18.00
PAMPLONA-EIBAR
Laborables: 11.00, 17.00 y 18.00. Festivos: 11.00 y 21.00.
EIBAR-ARRATE
Sábados y laborables: 14.00. Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.

ARRATE-EIBAR	
Sábados y laborables: 14.30. Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.	
EIBAR-ELGETA	
Laborables: 13.30 y 20.30. Festivos: 12.00 y 19.00.	
ELGETA-EIBAR	
Laborables: 14.00 y 20.50. Festivos: 12.30 y 19.30.	
EIBAR-HOSPITAL MENDARO	
Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora). Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora. Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.	
HOSPITAL MENDARO-EIBAR	
Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora. Y a las 21.55. Sábados, domingos y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora y a las 21.55	
TRENES	
BILBAO-EIBAR	
Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34. Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.	
EIBAR-BILBAO	
Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05,	

6.05 y 7.29.	
ERMUA-BILBAO	
Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.	
FARMACIAS	
EIBAR	
De 9.00 a 22.00: Zulueta (San Agustín, 5).	
ERMUA	
De 9.00 a 22.00: Ugarte (Goienkale, s/n).	
EIBAR-ERMUA	
Noche. De 22.00 a 9.00 horas: Zulueta (San Agustín, 5. Eibar).	

DEBA

Las últimas visitas guiadas del año se realizarán durante el puente de diciembre

La Ruta del Paleolítico se realizará por primera vez el sábado

ION FERNANDEZ

DEBA. El año llega a su fin y con ellas el programa de visitas guiadas organizadas por el municipio, que van encaminadas a dar a conocer el encanto de Deba y sus alrededores. Aprovechando la llegada de unos días festivos, con motivo del puente de diciembre, se han preparado las últimas excursiones de este 2012. Para estos días, Debegesa, Debanatura y la Oficina de Turismo han organizado tres salidas.

Las actividades se han pensado tanto para los vecinos de Deba, como para los turistas que durante este puente pasen unos días en la zona. Dos de estas salidas se centran en el programa 'Arbasoen Deia', pensado para dar a conocer la historia y el patrimonio de la comarca, y la tercera es la popular Ruta del Flysch, que se centra en los atractivos que tiene la costa.

La Agencia de Desarrollo Debegesa y Debanatura traen dos posibilidades: la Ruta de las Ferrerías y la Ruta del Paleolítico. La novedad viene en esta última, dado que es la primera vez que se va a completar este recorrido, y, de momento, es la única salida que se ha programado. Esta visita guiada se podrá realizar el sábado.

La Ruta del Paleolítico propone al visitante un interesante viaje por la prehistoria y las vivencias de nuestros antepasados. Siguiendo la pista de las pinturas del Paleolítico, los visitantes descubrirán cuevas que guardan pinturas rupestres cuyos orígenes se sitúan hasta 200.000 años atrás. En primer lugar, se acercarán hasta la cueva de Astigarraga, en Deba, que alberga las pinturas rupestres más antiguas



Pinturas rupestres en la cueva Astigarraga de Deba.

encontradas en Euskal Herria. Después se acercarán a la cueva de Ekain y visitarán su réplica, Ekainberri, situada en Zestoa, esta última parte será únicamente en castellano.

El recorrido se realizará a pie y en autobús. La cita comenzará a las 10.00 desde la parada de autobuses de Deba, y la vuelta está prevista para las 14.30.

Antes que esta excursión, tendrá lugar la Ruta de las Ferrerías. La cita tendrá su punto de encuentro a las 10.00 en el apeadero Toletxegain, de Elgoibar. La ruta comienza con una visita al Museo de la Máquina Herramienta, donde los visitantes tendrán la oportunidad de adentrarse en la cultura de la industria y la máquina herramienta de Debabarrena. Tras esta visita, partirán en tren hacia Mendaró, donde a través del valle de Kilimon realizarán un recorrido fácil y sencillo. En el camino encontrarán elementos de interés histórico

y etnográfico como ferrerías, calecos y vestigios de caminos antiguos.

Las dos rutas se realizarán de la mano de un guía-experto, y son aptas para niños. Además, cabe señalar que los más pequeños disfrutará especialmente gracias a juegos que les permitirán aprender mientras se divierten. Se recomienda a los visitantes llevar ropa y calzado adecuado y un hamaiketako.

La tercera de las alternativas es la Ruta del Flysch. Poco cabe decir de esta última, dado que ya resulta muy popular. Se llevará a cabo el sábado, comenzando desde el centro Nautilus de Mutriku. De ahí se cogerá una txalupa para poner rumbo al Algorri, de Zumaia, y en el camino ver los acantilados de Deba. Se partirá a las 15.30 desde la parada de autobús de Deba.

Las personas interesadas en alguna de las tres pueden realizar la reserva ya en la Oficina de Turismo de Deba, en el número de teléfono 943-192452.

LABUR

Tene Mujika Beka

Udalak eta Elkar argitaletxeak Tene Mujika Bekaren zortzigarren edizioa martxan jarri dute. Sari honen helburua 'Euskal Herriko historia hurbila zabaltzeko eta gure literaruta abesteko' asmoa dauka. Lanak abenduaren 10a arte bidali daitezke artxiboa@deba.net helbidera. Irabazlearen izena 2013ko urtarilean jakingo da, eta honek 6.000 euro jasoko ditu bere lana burutzeko.

Bertso lehiaketa

Udalak eta Zuhátza Kultura Elkar-teak berritxo martxan jarri dute Zuheltzu Bertso Paper Sariketa. Lanak abenduaren 14a arte bidali daitezke udaletxera (euskara@deba.net edo Portu Kalea, 1) edo Zuhátza elkartera (koordinatzailea@zuhátza.com edo Ifar Kale, 12 behe). Irabazlearen izena urtarilean 5ean jakingo dira. Hiru talde osatuko dira: txikiak, 2001. urtean jaiotakoak edo gazteagoak; ertainak, 1997 eta 2000 jaiotakoaren artean; eta helduek, beste guztiak.

Animadeba

Udalak lehiaketa bat antolatu du 2013 urteko Animadeba jaialdiko gortina aurkitzeko. Parte hartzera animatzen diren pertsonen abenduaren 14a arte daukate euren lana emateko. Gortina guztiak Deba Udaleko Kultura Sailera bideratu behar dira. Epaimahaia animaziozko zinean eta arte grafikoetan adituak diren pertsonak osatuko dute. Beharrezkoa izango da aurkeztutako lana 2013-ko Animadebako logotipoa edukitzea, hau eskura deiteke deba.net web orrialdean

ONDARROA

Preocupación por el recorte de la cuota de merluza para 2013

ALBERTO ECHALUCE

ONDARROA. Las empresas armadoras del norte están muy preocupadas por la propuesta de Total Admisible de Capturas (TAC) de merluza para el año próximo en lo referido al stock del norte donde se incluye Gran Sol. Los volúmenes de capturas que propone Bruselas causan «temor» en el sector pesquero al estimarse en una reducción de casi un tercio (32%).

Así lo evidenciaron los aradores durante un seminario sobre la biología y gestión de la merluza, -celebrado en Galicia-, especie de vital importancia para la flota de Ondarroa y sus sectores asociados.

El investigador y miembro del grupo del ICES (Consejo Internacional para la Exploración del Mar) sobre esta pesquería, Santiago Cerviño, detalló las evaluaciones realizadas, que se trasladan a Bruselas para orientar la concesión de cupos pesqueros.

La propuesta de la CE para las cuotas de merluza en 2013, que se decidirán en el Consejo de Ministros de Pesca de la UE de este mes, plantea un TAC de 37.200 toneladas en el stock del norte, lo que significa alcanzar ya el próximo año el objetivo del Rendimiento Máximo Sostenible. Si la decisión fuese lograr progresivamente ese objetivo hasta 2015, el cupo total podría situarse en

unas 45.000 toneladas sin comprometer el recurso, cuya biomasa los científicos han constatado que se encuentra en «máximos históricos» tras las medidas de gestión aplicadas en los últimos años.

Desde el sector, el representante de la flota en Gran Sol valoró como «estado de locura temporal» el de la CE al aplicar el RMS ya el próximo año, sin esperar a 2015, y ello pese a que los ministros de Pesca de la UE acordaron el mes pasado aplazar un poco el objetivo de 2015.

Por lo que se refiere al stock del sur la propuesta de la CE se fundamenta en el plan de recuperación a que está sometida la especie y que, con datos científicos, admite un TAC de unas 14.000 toneladas. En este caso, Bruselas opta por este planteamiento en vez de orientarse al objetivo del RMS en 2015, que daría un cupo menor y estimado en unas 10.500 toneladas.

Cerviño destacó los problemas derivados de la falta de datos de las capturas españolas. Así, aseguró que ICES rechazó los aportados por España sobre los desembarcos de 2011 por recibirlos fuera de plazo y por resultar «poco creíbles», lo que le sirvió para reclamar colaboración al sector y recordar la importancia de disponer de datos reales para evitar errores de evaluación.

ERMUA

La Escuela de Fútbol Villa de Ermua organiza un campus en Navidad

K. ITURRIAGAGOITIA

ERMUA. La Escuela de Fútbol Villa de Ermua realizará un campus de tecnificación para niños, niñas y jóvenes deportistas en Betiondo durante la ya cercana Navidad. El campus se realizará del 26 al 29 de diciembre y será para jóvenes niños y niñas de 6 a 14 años de edad.

Cada jornada durará cinco horas y la matrícula tiene un coste de 110 euros (20 euros de descuento, para los/as niños/as de la propia Escuela) y 70% de descuento para cuando coincidan. El precio de matrícula incluye el almuerzo, una prenda deportiva y completo programa de actividades. El programa comprende actividades para la mejora de la técnica en el balompié, inglés, natación, multideporte y coaching deportivo.

Las inscripciones pueden formalizarse hasta el próximo día 15 de diciembre o hasta completar las 80 plazas que se ofrecen.

Esta iniciativa del ex futbolista José Barquero 'Pitu', cuenta con la colaboración de deportistas profesionales de primera y segunda división de la Liga nacional. Entre ellos están Ibai Gómez del Athletic, Mikel Rico del C.F. Granada y Aritz López Córdoba C.F. Además, los jóvenes participantes recibirán también la visita de deportistas de élite como los ciclistas locales Igor Astarloa y Aitor Gáldos.

Las sesiones serán impartidas por profesionales con titulación y con experiencia en la enseñanza del fútbol, y en estrecha colaboración con futbolistas en activo.